



SAFETY WARNING

EN (reference language) The manufacturer will not be held liable for failure to follow the instructions in this manual or available at www.socomec.com.

▲ Risk of electrocution !

- Only qualified and authorized personnel are allowed to work on or to install/dismiss the product.
- The instructions are valid together with the operating instructions of the product.
- The product is designed only for the application specified in the operating instructions.
- Accessories can be used with the product only if approved or specified by SOCCOMEC.
- Before proceeding with the implementing, mounting, commissioning, configuration, cleaning, decommissioning, dismounting, wiring or maintenance operations, the product and the installation must be powered off. However, specific instructions for a product may allow live intervention under certain conditions, means, qualifications and authorizations.
- The product is not to be repaired by the user.
- Contact SOCCOMEC for any questions regarding the disposal of the product.
- For other languages please contact SOCCOMEC or relevant distributor
- Failure to follow the product instructions and this safety information may result in personal injury, electric shock, burns, death or property damage.**

DE Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei Nichtbeachtung der in diesem Handbuch oder unter www.socomec.com aufgeführten Anweisungen.

▲ Stromschlaggefahr!

- Die Arbeit am Gerät bzw. dessen Installation/Deinstallation darf nur durch qualifiziertes und autorisiertes Personal erfolgen.
- Die Anweisungen gelten zusammen mit der Bedienungsanleitung und autorisiertes Personal.
- Das Gerät ist ausschließlich für die in der Bedienungsanleitung angegebene Anwendung ausgelegt.
- Zubehör darf nur dann mit dem Gerät verwendet werden, wenn es von SOCCOMEC zugelassen oder spezifiziert wurde.
- Vor Beginn der Implementierungs-, Montage-, Inbetriebnahme-, Konfigurations-, Reinigungs-, Außerbetriebnahme-, Demontage-, Verdrahtungs- oder Wartungsarbeiten müssen das Produkt und die Anlage ausgeschaltet werden. Gemäß den Anweisungen für ein spezifisches Produkt können jedoch unter bestimmten Bedingungen und mit bestimmten Hilfsmitteln, Qualifikationen und Genehmigungen Eingriffe bei anliegender Spannung durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nicht vom Benutzer repariert werden.
- Wenden Sie sich bei Fragen zur Entsorgung des Geräts an SOCCOMEC.

Die Nichtbeachtung der Gerätehinweise und der vorliegenden Sicherheitsinformationen kann zu Verletzungen, Stromschlägen, Verbrennungen, zum Tod oder zu Sachschäden führen.

ES El fabricante no será responsable por el incumplimiento de las instrucciones de este manual o disponibles en www.socomec.com.

▲ ¡Riesgo de electrocución!

- Solo personal cualificado y autorizado puede trabajar en el producto, instalarlo o desinstalarlo.
- Las instrucciones son válidas junto con el manual de uso del producto.
- El producto se ha diseñado solo para la aplicación especificada en el manual de uso.
- Solo pueden utilizarse con el producto accesorios aprobados o especificados por SOCCOMEC.
- Antes de proceder con las operaciones de implantación, montaje, puesta en marcha, configuración, limpieza, retirada de servicio, desmontaje, cableado o mantenimiento, tanto el producto como la instalación tienen que dejar de recibir alimentación. No obstante, las instrucciones específicas de un producto pueden exigir la intervención mientras recibe alimentación, siempre en condiciones precisas y con los medios, cualificaciones y autorizaciones pertinentes.
- El usuario no puede reparar el producto.
- Para cualquier duda sobre como desechrar el producto, póngase en contacto con SOCCOMEC.

El incumplimiento de las instrucciones del producto y de esta información de seguridad puede provocar lesiones personales, descargas eléctricas, quemaduras, muerte o daños materiales.

IT Il costruttore declina ogni responsabilità per la mancata osservanza delle istruzioni riportate in questo manuale o di quelle disponibili sul sito www.socomec.com.

▲ Rischio di folgorazione!

- Solo il personale qualificato e autorizzato può operare o installare/rimuovere il prodotto.
- Le presenti istruzioni sono valide unitamente al manuale d'uso del prodotto.
- Il prodotto è stato progettato esclusivamente per le applicazioni specificate nel rispettivo manuale d'uso.
- È possibile utilizzare accessori/opzioni con il prodotto solo se approvati o specificati da SOCCOMEC.
- Prima di procedere con le operazioni di implementazione, montaggio, messa in servizio, configurazione, pulizia, smontaggio, cablaggio o manutenzione, il prodotto e l'impianto devono essere spenti. Tuttavia, le istruzioni per un prodotto specifico possono ammettere l'intervento sotto tensione in presenza di particolari condizioni, strumenti, qualifiche e autorizzazioni.
- Il prodotto non può essere riparato dall'utente.
- Contattare SOCCOMEC per eventuali domande relative allo smaltimento del prodotto.
- La mancata osservanza delle istruzioni del prodotto e delle presenti informazioni di sicurezza può provocare lesioni personali, scosse elettriche, ustioni, incidenti mortali o danni patrimoniali.**

PT O fabricante não será responsável pelo incumprimento das instruções neste manual ou disponíveis em www.socomec.com.

▲ Risco de electrocussão!

- Apenas os funcionários qualificados e autorizados podem trabalhar ou instalar/desinstalar o produto.
- As instruções são válidas juntamente com as instruções de utilização do produto.
- O produto destina-se apenas à aplicação especificada nas instruções de utilização.
- Podem ser utilizados acessórios com o produto se forem aprovados ou especificados pela SOCCOMEC.
- Antes de efetuar operações de implementação, montagem, arranque dos equipamentos, configuração, limpeza, desmontagem, desmontagem, cablagem ou manutenção, o produto e a instalação têm de estar desligados. No entanto, as instruções específicas para um produto podem permitir a intervenção com o equipamento em funcionamento consoante as condições, meios, qualificações e autorizações.
- O produto não deve ser reparado pelo utilizador.
- Contacte a SOCCOMEC em caso de dúvidas relativamente à eliminação do produto.
- O **incumprimento das instruções do produto e estas informações de segurança pode resultar em ferimentos pessoais, choques elétricos, queimaduras, morte ou danos materiais.**

PL Producent nie będzie odpowiedzialny za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku lub dostępnych na stronie www.socomec.com.

▲ Ryzyko porażenia prądem!

- Tylko wykwalifikowany i autoryzowany personel może obsługiwać produkt lub przeprowadzać jego montaż/demontaż.
- Niniejsze instrukcje stanowią uzupełnienie instrukcji obsługi produktu.
- Produkt jest przeznaczony do użycia wyłącznie w aplikacjach określonych w instrukcji obsługi.
- Do pracy z produktem mogą być stosowane wyłącznie akcesoria zatwierdzone lub wyspecyfikowane przez firmę SOCCOMEC.
- Przed rozpoczęciem wdrażania, montażu, przekazywania do eksploatacji, konfigurowania, czyszczenia, wycofywania z eksploatacji, demontażu, instalacji okablowania lub konserwacji należy odłączyć produkt i cały układ od zasilania. Jednak instrukcje dotyczące określonego urządzenia mogą zezwalać na ingerencję w układ pod napięciem w szczególnych warunkach, przy zastosowaniu odpowiednich procedur oraz pod warunkiem posiadania odpowiednich kwalifikacji i uprawnień.
- Produkt nie może być naprawiany przez użytkownika.
- W przypadku pytań dotyczących użycia produktu należy skontaktować się z firmą SOCCOMEC.
- Niezprzestrzeganie instrukcji dotyczących produktu i bezpieczeństwa może prowadzić do obrażeń, porażenia prądem, poparzenia, śmierci lub uszkodzenia mienia.**

FR Le non-respect des indications de la présente notice jointe ou téléchargeable sur le site : www.socomec.com ne saurait engager la responsabilité du constructeur.

▲ Risque d'électrocution !

- Seul un personnel qualifié et dûment habilité est autorisé à intervenir sur le produit ou à l'installer / le désinstaller.
- Les consignes sont valables en association avec les instructions spécifiques du produit.



DIRIS A-40

Ref. **4825 0500**

Ref. **4825 0501**

Ref. **4825 0502**



Full user manual:
www.socomec.com/operating-instructions
www.socomec.com

- EL** Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για τη μη τήρηση των οδηγιών που διατίθενται στο παρόν εγχειρίδιο ή στη διεύθυνση www.socomec.com.
- ▲** Κίνδυνος ηλεκτροπληξιά!
- Μόνο εξειδικευμένο και εξουσιοδοτημένο προσωπικό επιτρέπεται να εκτελεί εργασίες στο προϊόν ή να εγκαθιστά/απεγκαθιστά το προϊόν.
- Οι οδηγίες ισχύουν σε συνδυασμό με τις οδηγίες λειτουργίας του προϊόντος.
- Το προϊόν έχει σχεδιαστεί μόνο για την εφαρμογή που καθορίζεται στις οδηγίες λειτουργίας.
- Εξαρτήματα μπορούν να χρησιμοποιηθούν με το προϊόν μόνο εφόσον έχουν εγκριθεί ή καθοριστεί από τη SOCCOMEC.
- Πριν προχωρήσετε στις εργασίες εφαρμογής, τοποθέτησης, δοκιμαστικής λειτουργίας, διαμόρφωσης, καθαρισμού, απόσυρσης, αφαίρεσης, καλωδίωσης ή συντήρησης, το προϊόν και η εγκατάσταση πρέπει να απενεργοποιηθούν. Ωστόσο, σε ορισμένες οδηγίες για κάποιο προϊόν μπορεί να επιτρέπεται η εκτέλεση εργασιών υπό τάση, σε συγκεκριμένες συνθήκες και με ειδικά μέσα, προσόντα και εξουσιοδοτήσεις.
- Το προϊόν δεν πρέπει να επισκευάζεται από τον χρήστη.
- Για τυχόν ερωτήσεις σχετικά με την απόρριψη του προϊόντος, επικοινωνήστε με τη SOCCOMEC.
- Η μη τήρηση των οδηγιών προϊόντων και αυτών των πληροφοριών ασφαλείας μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό, ηλεκτροπληξία, εγκαύματα, θάνατο ή υλικές ζημιές.**

ET Tootja ei kanna vastutust juhul, kui ei järgita käesolevas juhendis või saidil www.socomec.com toodud juhiseid.

▲ Elektrilöögi oht!

- Tootega on lubatud töötada või seda paigaldada / kasutusest kõrvaldada ainult kvalifitseeritud ja volitatud personalil.
- Käesolevad juhised kehtivad koos teie kasutusjuhendiga.
- Toode on ette nähtud kasutamiseks ainult kasutusjuhendis näidatud eesmärgil.
- Tarvikuid/lisaseadmeid võib koos käesoleva tootega kasutada ainult siis, kui need on heaks kiidetud või ette nähtud SOCCOMEC'i poolt.
- Enne teote kasutuselevõttu, kokkupanekut, käikülakmist, konfigureerimist, puhastamist, kasutusest mahavõtmist, lahtritõstmist, juhtestiku ühendamist või hooldustööde alustamist tuleb teote ja paigalduse tööle välja lülitada. Siiski võivad teote kohta käivad erijuhised lubada teatavat tingimustel, kindlate vahenditega, omades vastavat kvalifikatsiooni ja volitusi, teha töid pingestatud seadme juures.
- Kasutajal pole lubatud toodet remontida.
- Üksikõik miliste küsimuste tekkimisel teote kasutamisel kõrvaldamisel pöörduge SOCCOMEC'i poole.
- Tootega kaasasolevate juhiste ja käesoleva ohutusosalase teabe eiramine võib kaasa tuua vigastusi, elektrilöögi, põletusi, surma või põhjustada varalist kahju.**

FI Valmistaja ei ota mitään vastuuta, jos tässä käyttöoppaassa ja sivustolla www.socomec.com olevia ohjelta ei noudateta.

▲ Hengenvaarallisen sähköiskun vaara!

- Vain pätevä, valtuutettu henkilökunta saa käsitellä tuotetta ja /tai asentaa/purkaa tuotteen.
- Ohjeet ovat voimassa yhdessä tuotteen käyttöohjeiden kanssa.
- Tuote on suunniteltu ainoastaan käyttöohjeessa kuvattua käyttöäörtökuita varten.
- Tuotteen kanssa voidaan käyttää vain SOCCOMEC:n hyväksymiä tai määrittelemiä lisävarusteita.
- Ennen valmistelua, asentamista, käyttöönottoa, konfigurointia, puhdistamista, käyttöäpöistoa, purkamista, kaapelointia tai huoltotoimenpiteitä tuotteen ja järjestelmän virta on katkaistava. Tuotteen erityisohjeet kuitenkin voivat sallia toimenpiteitä jännitteessä olevalle laitteelle määrättyssä olosuhteissa, määrättyillä välineillä, määrättyinä pätevyystellä ja valtuutuksella.
- Käyttäjää ei saa korjata tätä tuotetta.
- Jos sinulla on tuotteen hävittämisestä koskevia kysymyksiä, ota yhteyts SOCCOMECiin.
- Tuotteen ohjeiden ja näiden turvallisuustietojen noudattamisen laiminlyöminen voi johtaa henkilövahinkoon, sähköiskuun, palovammoihin, kuolemaan tai omaisuusvahinkoiin.**

HR Proizvođač ne preuzima odgovornost za nepoštovanje uputa navedanih u ovom priručniku ili dostupnih na adresi www.socomec.com.

▲ Opasnost od strujnog udara!

- Rad na proizvodu te njegova instalacija/deinstalacija dopušteni su samo kvalificiranom i ovlaštenom osoblju.
- Upute vrijede zajedno s uputama za rad proizvoda.
- Proizvod je namijenjen samo primjeni navedenoj u uputama za rad.
- Dodatna oprema smije se upotrijebiti s proizvodom samo ako je odobrena ili navedena od strane tvrtke SOCCOMEC.
- Prije provedbe postupaka implementacije, montaže, primopredaje, konfiguracije, čišćenja, povlačenja, demontaže, spajanja oštećenja ili održavanja proizvod i instalacija moraju biti isključeni. Međutim, specifične upute u vezi s proizvodom mogu dopuštati intervencije s uključanim napajanjem u određenim uvjetima, određenim sredstvima, uz određene kvalifikacije i ovlaštenja.
- Korisnik ne smije sam popravljati proizvod.
- Za sva pitanja u vezi sa zbrinjavanjem proizvoda obratite se tvrtki SOCCOMEC.
- Nepoštovanje uputa za proizvod i ovih sigurnosnih informacija može prouzročiti ozljede, strujni udar, opekotine, smrt ili oštećenja imovine.**

HU A gyártó nem tartozik felelősségéért a jelen kézikönyvben található, illetve a www.socomec.com címen elérhető utasítások betartásának elmulasztásáért.

▲ Áramütés veszélye!

- Csak szakképzett és felhatalmazott személyzet dolgozhat a terméken, illetve végezheti annak telepítését/leszerelését.
- Az utasítások a termék használati utasításával együtt érvényesek.
- A termék kizárólag a használati utasításban meghatározott alkalmazásra tervezték.
- Tartozékok csak akkor használhatók a termékkel, ha azokat a SOCCOMEC jóváhagyta vagy specifikálta.
- Mielőtt telepítési, szerelési, üzembe helyezési, konfigurálási, tisztítási, leszerelési, huzalozási vagy karbantartási tevékenységeket folytatna, a termék és a telepítés tápellátását le kell kapcsolni. Azonban az egy adott termék vonatkozó specifikus utasítások lehetővé tehetik a feszültség alatti beavatkozást bizonyos feltételek, eszközök, képzétszék és felhatalmazások esetén.
- A termék javítását nem végezheti a felhasználó.
- Vegye fel a kapcsolatot a SOCCOMEC céggel, ha bármilyen kérdése van a termék ártalmatlanításával kapcsolatban.
- A használati utasítás és a jelen biztonsági tájékoztató betartásának elmulasztása személyi sérülést, áramütést, égési sérüléseket, halált vagy anyagi kárt okozhat.**

LI Gamintojas nepirsimta atsakomybės, jei nesilaikoma instrukcijų, kurios pateikiamos šiame vadove arba adresu www.socomec.com.

▲ Mirties nuo elektros smūgio pavojus!

- Tik kvalifikuoti ir įgalot darbuotojai gali dirbti su šiuo gaminiu arba jį sumontuoti / išmontuoti.
- Instrukcijos galioja kartu su gaminio eksploataavimo instrukcijomis.
- Gaminys yra sukurtas tik naudoti pagal eksploataavimo instrukcijas nurodyta paskirtį.
- Prieš su gaminiu galima naudoti tik tu atveju, jei juos patvirtino arba nurodė SOCCOMEC.
- Prieš montuodami, valydami, išmontuodami, įrengdami instalaciją arba vykdydami techninę priežiūrą būtina išjungite gaminį ir įrenginį.
- Naudotojai draudžiama remontuoti gaminį.
- Kreipkitės į SOCCOMEC, jei turite klausimų dėl gaminio atidavimo į atliekas.
- Nesilaikant gaminio instrukcijų ir šių saugos nurodymų galima susižaloti, patirti elektros smūgi, nudegti, žūti arba sugadinti turta.**

LV Ražotājs nav atbildīgs, ja netiek ievērotas šajā rokasgrāmatā vai www.socomec.com norādītās instrukcijas.

▲ Elektrotieciena risks!

- Ar izstrādājumu drīkst strādāt, kā arī to uzstādīt/ņņemt drīkst tikai kvalificēti un pilnvaroti darbinieki.
- Instrukcijas ir lietojamas kopā ar izstrādājuma ekspluatācijas instrukcijām.
- Izstrādājumu ir paredzēti izmantot tikai tāda veidā, kā noteikts ekspluatācijas instrukcijās.
- Piederums ar izstrādājumu drīkst izmantot tikai tad, ja to ir apstiprinājis vai noteicis uzņēmums SOCCOMEC.
- Pirms salikšanas, uzstādīšanas, nodošanas ekspluatācijā, konfigurēšanas, tīrīšanas, ekspluatācijas izbeigšanas, izkautēšanas, elektrontaisības ierīkošanas un apkopes veikšanas izstrādājums un ietaise ir jāatslēdz no strāvas. Tomēr konkrētos norādījumos par izstrādājuma var tikt pieļauts darbs ar ieslēgtu ierīci noteiktos apstākļos, ar noteikumiem līdzekļiem, kvalifikāciju un atļaujām.
- Lietotājs nedrīkst veikt izstrādājuma remontu.
- Par jebkuriem jautājumiem attiecībā uz izstrādājuma iznīcināšanu sazinieties ar SOCCOMEC.
- Ja netiek ievērotas izstrādājuma lietošanas instrukcijas un šī informācija par drošību, var tikt gūtas traumas, tostarp letālas, elektriskās strāvas triecieni, apdegumi vai tikt sabojāts īpašums.**

MT Il-manifattur mhux se jinzamm responsabbli għan-nuqqas li sseggwi l-istruzzjonijiet f'dan il-manwal, jew l-istruzzjonijiet li huma disponibbli fuq www.socomec.com.

▲ Riskju ta' xokk!

- Staff ikkwalifikat i awtorizzat biss hu permess li jahdem fuq, jew jinstalla/żamma l-prodott.
- L-istruzzjonijiet huma validi flimkien mal-istruzzjonijiet tat-tħaddim tal-prodott.
- Il-prodott hu maħsub biss għall-applikazzjoni speċifika ta l-istruzzjonijiet tat-tħaddim.
- L-aċċessorji jistgħu jintużaw mal-prodott biss jekk ikunu approvati jew speċifikati minn SOCCOMEC.
- Qabel ma tipproċedi bl-operazzjonijiet tal-implimentazzjoni, l-Immuntar, l-ikkummissjonar, il-konfigurazzjoni, it-tindif, id-dekummissjonar, iż-zamar, il-wiring jew il-manutenzjoni, il-prodott u l-installazzjoni għandhom jiġu powered off. Madankollu, istruzzjonijiet speċifiċi għal prodott jistgħu jippermettu intervent live taħt ċerti kundizzjonijiet, mezzi, kwalifikazzjonijiet u awtorizzazzjonijiet.

- Il-prodott m'għandux jissewwa mill-utent.

• Ikkuntattja li SOCCOMEC jekk ikollok kwalunkwe mistoqsijiet dwar il-rimi tal-prodott.

• **Jekk tonqos li sseggwi l-istruzzjonijiet tal-produtt u din l-informazzjoni dwar is-sigurtà, dan jista' jirriżulta fi ħsara personali, xokk elettriku, hruq, mewt jew ħsara li projeta.**

RO Producătorul nu va fi tras la răspundere pentru nerespectarea instrucțiunilor din acest manual sau pentru cele disponibile la www.socomec.com.

▲ Risk de electrocutare!

- Nu mai personal calificat și autorizat are permisiunea de a efectua lucrări la produs și de a-l instala/dezinstala.
- Instrucțiunile sunt valabile împreună cu instrucțiunile de utilizare a produsului.
- Produsul este destinat numai pentru aplicația specificată în instrucțiunile de utilizare.
- Accesorii pot fi utilizate cu produsul numai dacă sunt aprobate sau recomandate de către SOCCOMEC.
- Înainte de a începe operațiile de implementare, montare, punere în funcțiune, configurare, curățare, dezafectare, demontare, cablare sau mentenanță, produsul și instalația trebuie oprite. Cu toate acestea, instrucțiunile specifice pentru un produs pot permite intervenția sub tensiune în anumite condiții, cu anumite metode, calificări și autorizații.
- Produsul nu trebuie reparat de către utilizator.
- Contactați firma SOCCOMEC pentru întrebări legate de salubritatea produsului.
- Nerespectarea instrucțiunilor referitoare la produs și a informațiilor de siguranță poate avea ca rezultat rănirea personală, electrocutare, arsuri, deces sau deteriorarea bunurilor.**

SK Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za poruchy a škody spôsobené nedodržaním pokynov v tomto návode alebo na stránke www.socomec.com.

▲ Riziko zásahu elektrickým prúdom!

- Pri inštalácii alebo odinštalovaní výrobku smú pracovať iba kvalifikovaní alebo poverení pracovníci.
- Pokyny platia spolu s prevádzkovými pokynmi pre výrobok.
- Výrobok je určený iba pre aplikácie špecifikované vo výrobných pokynoch.
- Príslušenstvo sa smie použiť s výrobkom, iba ak je schválené alebo odporúčané spoločnosťou SOCCOMEC.
- Pred implementáciou, montážou, uvedením do prevádzky, konfiguráciou, čistením, vyradením z prevádzky, odmontovaním, káblovým zapojením alebo údržbou musíte výrobok odpojiť od elektrického napájania. Napriek tomu môžu niektoré špecifické pokyny vyžadovať zásah na zariadení pod napätím, v takýchto prípadoch sa musia dodržať predpísané podmienky a zásahy smú vykonávať iba kvalifikovaní a poverení pracovníci.
- Používateľ nesmie výrobok opravovať.
- Ak by ste mali nejaké otázky súvisiace s výrobkom, kontaktujte SOCCOMEC.
- Nedodržanie výrobku na používanie výrobku a uvedených bezpečnostných pokynov môže spôsobiť osobné zranenie, zásah elektrickým prúdom, popáleniny, smrť alebo poškodenie majetku.**

SL Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za pomanjela v primeru nepoštovanja navodil v tem priručniku ali na spletni strani www.socomec.com.

▲ Nevarnost smrti zaradi električnega udara!

- Na izdelku lahko delajo oz. ga nameščajo/odstranjujejo samo usposobljene in pooblašcene osebe.
- Navodila veljajo skupaj z navodili za uporabo izdelka.
- Izdelek je načrtovan samo za uporabo, ki je predpisana v navodilih za uporabo.
- Oprema se lahko uporablja z izdelkom samo, če so to odobrili oz. predpisali v podjetju SOCCOMEC.
- Pred izvajanjem postopkov montaže, zagona, konfiguracije, čiščenja, ustavitve delovanja, razstavljanja, ožičenja ali vzdrževanja morata biti izdelek in napeljava izključena. Vendar pa posebna navodila za izdelek morda pri določeni pogojih, oprepi, usposobitvenih in pooblaščenosti dovoljujejo posredovanje pod napetostjo.
- Izdelek ni namenjen za popravila s strani uporabnika.
- Za vsa vprašanja v zvezi z odstranjevanjem izdelka se obrnite na podjetje SOCCOMEC.
- V primeru nepoštovanja navodil za uporabo izdelka in teh varnostnih informacij lahko pride do telesne poškodbe, električnega udara, opeklin, smrti ali do poškodbe opreme.**

SV Tillverkaren ansvarar inte för underlåtenhet att följa instruktionerna i denna manual eller de som är tillgängliga på www.socomec.com.

▲ Risk för elektriska stötar!

- Endast kvalificerad och auktoriserad personal får arbeta på produkten eller installera/vininstallera produkten.
- Instruktionerna är giltiga tillsammans med produktens driftsinstruktioner.
- Produkten är endast avsedd för den applikation som anges i driftsinstruktionerna.
- Produkt bör användas med produkten endast om de är godkända eller specificeras av SOCCOMEC.
- Innan arbete utförs för implementering, montering, rengöring, urdrifttagning, demontering, ledningsdragning eller underhåll måste produkten och installationen stängas av. Specifika instruktioner för en produkt kan dock medge åtgärder med påslagen spänning under vissa förhållanden, metoder, kvalifikationer och auktoriseringar.
- Produkten får inte repareras av användaren.
- Kontakta SOCCOMEC om du har frågor om kassering av produkten.
- Underlåtenhet att följa produktinstruktionerna och denna säkerhetsinformation kan resultera i personskador, elektriska stötar, brännskador, dödsfall eller materiella skador.**

AR

(اللغة المرجعية) الشركة المصنعة لن تكون مسؤولة عن عدم اتباع التعليمات الواردة في هذا الدليل أو المتاحة على الموقع www.socomec.com

- يُسمح فقط للموظفين المؤهلين والمصرح لهم بالعمل أو التركيب/التخلص من المنتج.
- التعليمات صالحة مع تعليمات التشغيل للمنتج.
- تم تصميم المنتج فقط للتطبيق المحدد في تعليمات التشغيل.
- يمكن استخدام الملحقات مع المنتج فقط إذا تمت الموافقة عليها أو تحديدها من قبل SOCCOMEC.
- قبل البدء في عمليات التنفّيز أو التركيب أو التشغيل أو التكوين أو التنظيف أو الإيقاف أو التفتيخ أو التوصيل أو الصيانة، يجب إيقاف تشغيل المنتج وصلته عن الطاقة. ومع ذلك، قد تسمح التعليمات المحددة لمُتجِم ما بالتدخل المؤقت في ظل ظروف ووسائل وإجراءات ومؤهلات معينة.
- لا يجب إصلاح المنتج من قبل المستخدم.
- التصلب الأخرى يرجى الاتصال بـ SOCCOMEC أو الموزع المعني.
- في بؤدي عدم اتباع تعليمات المنتج ومعلومات السلامة هذه إلى إصابة الأشخاص أو الصدمة الكهربائية أو الحروق أو الموت أو ضرر في الممتلكات.

RU Производитель не несет ответственность за несоблюдение инструкций, содержащихся в данном руководстве или на веб-сайте www. socomec.com.

▲ Опасность поражения электрическим током!

- Только квалифицированный и уполномоченный персонал допускается к работе с данным изделием или к его установке/выводу из эксплуатации.
- Настоящие инструкции применяются вместе с инструкциями по применению изделия.
- Изделие предназначено только для указанных в руководстве применений.
- Вспомогательное оборудование может использоваться с изделием, только если оно одобрено или рекомендовано к использованию компанией SOCCOMEC.
- Перед тем как приступать к вводу в эксплуатацию, монтажу, пусконаладочным работам, настройке, очистке, выводу из эксплуатации, демонтажу, подключению или техническому обслуживанию необходимо отключить питание изделия и установки. Тем не менее, особые инструкции для изделия могут предусматривать проведение работ на изделии, когда оно находится под напряжением, при определенных условиях и с использованием специальных средств силами квалифицированного и имеющего соответствующие полномочия персонала.
- Изделие не предназначено для ремонта пользователями.
- За все вопросы, касающиеся утилизации изделия, обращайтесь в компанию SOCCOMEC.
- Если вам необходима документация на других языках, обращайтесь в компанию SOCCOMEC или к соответствующему дистрибьютору.
- Несоблюдение инструкций по применению и содержащейся в настоящем документе информации по технике безопасности.

